



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/156  
17 March 2004

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

**ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ  
О РАБОТЕ ЕГО ШЕСТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ  
(17-19 февраля 2004 года)**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>
Обязанности Председателя .....	1
Участники .....	2
Утверждение повестки дня .....	3
Итоги совещаний Бюро Комитета.....	4 и 7
Вопросы, вытекающие из решений Европейской экономической комиссии, Экономического и Социального Совета и других органов и конференций Организации Объединенных Наций .....	8 - 12
Стратегические цели Комитета .....	13 и 14

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<u><b>Пункты</b></u>
<b>Деятельность других международных организаций, занимающихся вопросами, представляющими интерес для Комитета .....</b>	<b>15</b>
<b>Межсекторальная деятельность.....</b>	<b>16 - 23</b>
a)    Общеввропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ).....	16 - 18
b)    Проект "Голубой коридор" .....	19 - 22
c)    Транспорт и торговля .....	23
<b>Обзор транспортной ситуации в странах - членах ЕЭК ООН и новых тенденций развития.....</b>	<b>24</b>
<b>Транспорт и безопасность .....</b>	<b>25</b>
<b>Помощь странам с переходной экономикой.....</b>	<b>26 - 29</b>
<b>Положение в связи с применением международных соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта.....</b>	<b>30 - 32</b>
<b>Тенденции и экономика транспорта.....</b>	<b>33 - 42</b>
a)    Панъевропейские транспортные инфраструктуры.....	34 и 35
i)    Создание панъевропейских транспортных коридоров и зон .....	34
ii)   Совместный семинар ЕКМТ-Комиссии ЕС-ЕЭК ООН - ЕИБ на тему: "Развитие транспортной инфраструктуры для расширенной Европы" (Париж, 27-28 ноября 2003 года) .....	35

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>
b) Евро-азиатские транспортные связи .....	36 - 40
i) Третья Международная евро-азиатская конференция по транспорту (Санкт-Петербург, 11-12 сентября 2003 года) .....	36
ii) Развитие евро-азиатских транспортных связей.....	37 - 40
c) Транспорт в Средиземноморье Семинар по транспортным потокам в Средиземноморье .....	41
d) Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями.....	42
<b>Автомобильный транспорт.....</b>	<b>43 - 61</b>
a) Инфраструктура автомобильного транспорта .....	44 - 48
i) Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА).....	44 - 46
ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА).....	47 и 48
b) Облегчение международных автомобильных перевозок.....	49 - 61
i) Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР).....	49 - 52
ii) Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ).....	53 и 54

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>
iii) Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4).....	55 - 57
iv) Визы для профессиональных водителей.....	58 - 61
<b>Безопасность дорожного движения .....</b>	<b>62 - 70</b>
a) Международные договоры по безопасности дорожного движения (Венские конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, дополняющие их Европейские соглашения, сводные резолюции СР.1 и СР.2).....	63 - 66
b) Четвертая Неделя безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК (5-11 апреля 2004 года).....	67 и 68
c) Последующие меры во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения .....	69 и 70
<b>Безопасность в туннелях .....</b>	<b>71 - 73</b>
a) Осуществление рекомендаций Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (автодорожных) туннелях .....	71 и 72
b) Рекомендации Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (железнодорожных) туннелях.....	73
<b>Согласование правил в области транспортных средств.....</b>	<b>74 - 77</b>
a) Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему правила ЕЭК.....	75
b) (Глобальное) Соглашение 1998 года.....	76

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>
c) Соглашение о периодических технических осмотрах 1997 года .....	77
<b>Железнодорожный транспорт .....</b>	<b>78 - 84</b>
a) Инфраструктура железнодорожного транспорта .....	79 - 81
i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ) .....	79
ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ) .....	80 и 81
b) Сотрудничество с Группой по железным дорогам ЕКМТ .....	82
c) Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок .....	83 и 84
<b>Внутренний водный транспорт .....</b>	<b>85 - 90</b>
a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП) .....	86
b) Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок по внутренним водным путям .....	87 - 90
<b>Интермодальные перевозки и логистика .....</b>	<b>91 - 95</b>
a) Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП) .....	92

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>
b) Возможности для согласования и унификации режимов гражданской ответственности, регулирующих комбинированные перевозки .....	93
c) Изменения в сфере и организации деятельности Рабочей группы по комбинированным перевозкам .....	94 и 95
<b>Облегчение пересечения границ.....</b>	<b>96 - 106</b>
a) Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года) .....	97 - 103
b) Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года.....	104 и 105
c) Проекты конвенций о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом.....	106
<b>Перевозка опасных грузов .....</b>	<b>107 - 115</b>
a) Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета .....	107 - 112
b) Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ).....	107 - 112

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>
c) Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ).....	107 - 112
d) Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).....	107 - 112
e) Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ).....	113 - 115
<b>Перевозка скоропортящихся пищевых продуктов.....</b>	<b>116 и 117</b>
<b>Статистика транспорта .....</b>	<b>118 - 122</b>
a) Итоги Специального совещания по обследованию дорожного движения в 2005 году .....	119
b) Итоги Специального совещания по обследованию железнодорожного движения в 2005 году.....	120
c) Разработка методологии и согласование статистики транспорта и дорожно-транспортных происшествий .....	121 и 122
<b>Вебсайт Отдела транспорта .....</b>	<b>123</b>
<b>Программа работы на 2004-2008 годы.....</b>	<b>124 - 127</b>
<b>Расписание совещаний в 2004 году .....</b>	<b>128</b>
<b>Прочие вопросы .....</b>	<b>120 и 130</b>
a) Сроки проведения следующей сессии .....	129

**СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)**

	<b><u>Пункты</u></b>
b) Подготовка электронных карт сетей внутреннего транспорта .....	130
<b>Утверждение доклада о работе шестьдесят шестой сессии .....</b>	<b>131</b>

\* \* \*

**Приложения**

Приложение 1:	Стратегические цели Комитета
Приложение 2:	Глобальная роль Рабочей группы ЕЭК ООН по безопасности дорожного движения (WP.1)  Резолюция № 253
Приложение 3:	Совместное обследование дорожного движения и составление перечня основных стандартов и параметров на международных автомагистралях в Европе в 2005 году  Резолюция № 254
Приложение 4:	Обследование движения по железным дорогам категории E в 2005 году  Резолюция № 255
Приложение 5:	Программа работы на 2004-2008 годы (приводится в документе ECE/TRANS/156/Add.1)

\_\_\_\_\_



## ДОКЛАД

### ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. Комитет по внутреннему транспорту провел свою шестьдесят шестую сессию 17-19 февраля 2004 года под председательством г-н П. Пэффгена (Германия).

### УЧАСТНИКИ

2. В работе сессии участвовали представители следующих стран: Австрии, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Дании, Германии, Греции, Испании, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции, Швейцарии. В соответствии с пунктом 11 Положения о круге ведения Комиссии в работе сессии участвовал представитель Японии. Была представлена Европейская комиссия (ЕК). Была также представлена Экономическая и социальная комиссия Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО ООН). Также были представлены следующие специализированные учреждения: Международное бюро труда (МБТ), Международный союз электросвязи (МСЭ). В работе сессии также приняли участие представители следующих межправительственных организаций: Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСР), Комитета Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), Координационного транспортного совещания Содружества Независимых Государств (КТС СНГ), Дунайской комиссии (ДК), Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Европейского института по стандартизации в области телекоммуникаций (ЕИСТ), Межправительственной организации по международному железнодорожному сообщению (ОТИФ). Были представлены следующие неправительственные организации: Экологический фонд им. Вернадского, Европейская интермодальная ассоциация (ЕИА), Европейская ассоциация поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Федерация европейских ассоциаций мотоциклистов (ФЕМА), Фонд ФИА "Автомобиль и общество", Международная федерация по жилищному строительству и планированию городов (МФЖСП), Международный комитет по техническому осмотру автотранспортных средств (МКТАС), Международная ассоциация по мультимодальным перевозкам (МАМП), Международная организация по стандартизации (ИСО), Международная организация предприятий автомобильной промышленности (МОПАП), Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и Международный союз железнодорожного транспорта (МСЖД). На ней присутствовали также представители ТЕА ЕЭК ООН и ТЕЖ ЕЭК ООН.

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

3. Комитет **утвердил** предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (ECE/TRANS/155).

## **ИТОГИ СОВЕЩАНИЙ БЮРО КОМИТЕТА**

Документация: TRANS/2004/2

4. Комитет **рассмотрел** итоги совещаний своего Бюро, состоявшихся 21 февраля 2003 года, 10-11 июля 2003 года, а также 3-4 декабря 2003 года, которые изложены в документе TRANS/2004/2, и **решил** более подробно обсудить затронутые вопросы в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

5. Комитет **выразил сожаление** по поводу решения Генеральной Ассамблеи, которая не утвердила дополнительную должность С-4 для работы по Глобальному соглашению 1998 года в области конструкции транспортных средств, и **поручил** секретариату вновь направить просьбу о выделении этой дополнительной должности в рамках его предложения для бюджета по программе на 2006-2007 годы. Комитет считал, что, пока не будет найдено окончательного решения, следует принять временные меры. Он **просил** Исполнительного секретаря рассмотреть возможности выделения этой должности Отделу транспорта на основе внутренней реорганизации в ЕЭК ООН.

6. В связи с составлением докладов Комитет просил свои вспомогательные органы применять установленные Бюро процедуры, описание которых приводится в пункте 16 (пятый подпункт) документа TRANS/2004/2.

7. Комитет **согласился** с тем, что доклад о совещании его Бюро, состоявшемся 16 февраля 2004 года, следует издать в документе TRANS/2004/17.

## **ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ РЕШЕНИЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ, ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА, ДРУГИХ ОРГАНОВ И КОНФЕРЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Документация: TRANS/2004/4 и Add.1; неофициальные документы: i) Секторальные аспекты устойчивого развития: энергетика и транспорт; ii) Алма-атинская программа действий; iii) Алма-атинская декларация

8. Комитет **рассмотрел** документ TRANS/2004/4 и директивы Комиссии, касающиеся, в частности, стратегий устойчивого развития, функционирования основных вспомогательных органов, укрепления организации, включая обзор межправительственной структуры, а также технической помощи и оперативной деятельности.

9. Комитет **принял к сведению** документ секретариата TRANS/ 2004/4/Add.1, касающийся предложений относительно последующей деятельности в контексте Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров по аспектам сотрудничества в области транзитных перевозок (Алма-Ата, 28-29 августа 2003 года). Комитет **согласился** с этими предложениями и **просил** вносить взносы для поддержки деятельности в интересах стран, не имеющих выхода к морю.

10. Сославшись на перечень вопросов существа, касающихся последующей деятельности по итогам годовой сессии Комиссии 2003 года (TRANS/BUR.2003/5), Комитет, согласившись с мнением своего Бюро: i) **подчеркнул**, что транспортный сектор имеет особые потребности, в частности в плане частоты проведения и продолжительности совещаний; ii) **указал** на целесообразность функционирования на гибкой основе при выполнении требований, упомянутых в перечне (см. также пункт 8 документа ECE/TRANS/152); iii) **отметил**, что "отменяющие положения" обычно не применяются в транспортном секторе ввиду характера рассматриваемых вопросов (TRANS/2004/12, пункт 17).

11. Комитет **счел**, что времени, отведенного для обсуждения на текущей сессии, недостаточно.

12. Комитет **принял к сведению** резолюции о "Работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов" и о "Постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив", принятые на основной сессии ЭКОСОС 2003 года (Женева, 30 июня - 25 июля 2003 года).

## **СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ КОМИТЕТА**

Документация: TRANS/2004/2, приложение 3, добавление 1

13. Комитет **рассмотрел и принял** проект стратегических целей Комитета, подготовленный его Бюро (TRANS/2004/2, приложение 3, добавление 1), и **решил**, что эти цели следует включить в доклад о работе его шестьдесят шестой сессии в качестве

приложения (см. приложение 1). Он поблагодарил г-на А. Куртуа за проделанную им работу по подготовке стратегических целей.

14. Комитет **принял к сведению** дополнительный документ (добавление 2), в котором указаны некоторые возможные основные области будущей деятельности (приложение 3, добавление 1, пункт 11). Он **просил** свои вспомогательные органы пересмотреть таблицу, приведенную в этом дополнительном документе, и определить те вопросы, которые можно было бы добавить к их соответствующим программам работы. Он **просил** завершить эту работу к апрелю 2005 года.

### **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ЗАНИМАЮЩИХСЯ ВОПРОСАМИ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИМИ ИНТЕРЕС ДЛЯ КОМИТЕТА**

15. Комитет **был проинформирован** о соответствующей деятельности Координационного транспортного совещания Содружества Независимых Государств (КТС СНГ), Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) и Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО ООН).

### **МЕЖСЕКТОРАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

**а) Общеевропейская программа по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ)**

Документация: ECE/AC.21/2003/6; ECE/AC.21/2004/1; ECE/AC.21/2004/3 и Add.1;  
[www.the-pep.org](http://www.the-pep.org)

16. Комитет **отметил** доклад и решения Руководящего комитета ОПТОСОЗ, принятые на его первой сессии (10-11 апреля 2003 года). В частности, он **дал высокую оценку** тщательно выполненной работе над концепцией и механизмами функционирования основанного на Интернет-технологии Координационного центра ОПТОСОЗ для сбора, классификации и распространения надлежащей практики и информации в области политики, а также аналитической и правовой информации о взаимодействии секторов транспорта, охраны здоровья и окружающей среды (ECE/AC.21/2004/3 и Add.1). Эта работа проводилась при поддержке Германии, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства, Финляндии и Швейцарии. Прежде чем приступить к реализации этого проекта, необходимо подождать решения Руководящего комитета ОПТОСОЗ, которое

будет принято на его предстоящей сессии (29 и 30 марта 2004 года), а также выделения адекватных ресурсов (ECE/AC.21/2004/1).

17. Некоторые делегации **выразили свои сомнения** в эффективности принятого подхода для консолидации прежних Венского и Лондонского процессов в рамках ОПТОСОЗ. Комитет **с сожалением отметил**, что необходимые стимулы для практической реализации мер, принятых Венской конференцией, не дали результата, поскольку было решено не развивать их.

18. Комитет **предложил** всем государствам - членам ЕЭК ООН обеспечить надлежащее участие представителей министерств транспорта в сессиях и работе Руководящего комитета ОПТОСОЗ.

**b) Проект "Голубой коридор"**

Документация: ENERGY/2003/8

19. Г-н Андрей Андреевский, являющийся Исполнительным директором базирующегося в Москве экологического фонда им. Вернадского и Председателем Целевой группы, представил Комитету окончательный доклад Целевой группы по проекту "Голубой коридор".

20. Комитет **одобрил** доклад Целевой группы (ENERGY/2003/8) и **согласился** с тем, что реализация данного проекта сопряжена с существенной экономической и экологической выгодой для участвующих в нем стран. Он **рекомендовал** государствам-участникам рассмотреть вопрос о привлечении частного сектора к финансированию данного проекта. Он также **предложил** провести международный семинар по проекту "Голубой коридор" с целью глубокого анализа всех возможных источников финансирования.

21. Далее Комитет **предложил** рассмотреть вопрос о финансировании проекта "Голубой коридор" также по линии Общеввропейской программы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья (ОПТОСОЗ).

22. Комитет **принял к сведению** предложение Греции об интеграции ее существующих и планируемых объектов инфраструктуры городского и междугородного транспорта ("Егнация Одос") для поддержки конвенции охвата проектом "Голубой коридор" крупных городов Греции; эти объекты, которые в настоящее время находятся в стадии разработки, планируется соединить к 2007 году в целях создания эффективно функционирующей сети для газомоторных транспортных средств (ГМТС) в этой стране.

с) **Транспорт и торговля**

Документация: TRANS/2004/7

23. Комитет **принял к сведению** документ TRANS/2004/7 и **одобрил** межсекторальную деятельность в области транспорта и торговли. Комитет также **выразил** заинтересованность в том, чтобы и впредь внимательно отслеживать любую деятельность межсекторального характера, связанную с транспортом, в целях обеспечения должного учета в такой работе потребностей и задач транспортного сектора.

**ОБЗОР ТРАНСПОРТНОЙ СИТУАЦИИ В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК ООН И НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ РАЗВИТИЯ**

Документация: TRANS/2004/8

24. Комитет **рассмотрел** вышеуказанный документ и **принял к сведению** дополнительную устную информацию, представленную секретариатом. Он также **принял к сведению** сообщение Российской Федерации о реформе железнодорожного сектора и реорганизации Российских железных дорог. Комитет **решил**, что в будущем полный текст национальных сообщений, предназначенных для обзорного документа, следует помещать на сайт Отдела транспорта в Интернете. Комитет **отметил** синергический эффект в результате представления организациями взаимодополняющей информации и **просил** секретариат также подготовить аналогичный обзор в 2005 году.

**ТРАНСПОРТ И БЕЗОПАСНОСТЬ**

Документация: TRANS/2004/15

25. Комитет **с удовлетворением отметил** документ, подготовленный секретариатом, и **принял к сведению** деятельность его вспомогательных органов и других межправительственных организаций (TRANS/2004/15). Комитет **одобрил** проделанную работу и **подчеркнул** безотлагательную необходимость достижения ощутимых результатов в данной сфере деятельности. Исходя из этого, Комитет **поручил** своим вспомогательным органам ускорить уже ведущуюся работу и изучение новых направлений и сообщить о результатах такой работы на его шестьдесят седьмой сессии. Он вновь **предложил** правительствам проинформировать секретариат о деятельности, осуществляемой в этой области на национальном уровне.

## ПОМОЩЬ СТРАНАМ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ

Документация: TRANS/WP.5/2003/8; неофициальный документ "Оперативная деятельность: январь 2003 года - декабрь 2003 года"

26. Комитет **отметил** деятельность по оказанию помощи странам с переходной экономикой, которая проводилась в течение 2003 года и отражена в документе TRANS/2003/8, а также обновленный неофициальный доклад по оперативной деятельности за период с января по декабрь 2003 года. Он **отметил**, в частности, прогресс в рамках проектов ТЕА и ТЕЖ, проекта ЕЭК ООН – ЭСКАТО ООН по развитию евро-азиатских соединений, а также деятельность по оказанию содействия в развитии панъевропейских транспортных коридоров, деятельность в рамках Специальной программы для стран Центральной Азии (СПЕКА) и другие предоставленные консультативные услуги.

27. Комитет **рассмотрел** вопрос о мобилизации средств на оперативную деятельность через Целевой фонд ЕЭК ООН для оказания помощи странам переходного периода (ТФАКТ), **настоятельно призвал** страны-члены вносить добровольные взносы в ТФАКТ и **предложил** странам переходного периода передать в секретариат предложения по проектам для совместного финансирования по линии ТФАКТ.

28. Комитет **подчеркнул** важное значение организации семинаров и курсов профессиональной подготовки в странах-членах и **рекомендовал** секретариату принять необходимые меры для изыскания новых источников, в том числе в частном секторе, для совместного финансирования этой деятельности. Эти меры должны быть направлены главным образом на организацию: i) рабочего совещания для контролирующих органов стран, не являющихся членами ЕС, по вопросам, связанным с введением цифровых тахографов, и ii) международного семинара по проекту "Голубой коридор".

29. Комитет **вновь обратился** с настоятельной просьбой предоставить Отделу транспорта надлежащие ресурсы, в частности услуги второго регионального советника по транспорту, которые, как показала практика, требуются для существенной поддержки и дальнейшего развития этой деятельности. Высоко оценивая работу нынешнего регионального советника, он **подчеркнул** необходимость удовлетворения транспортных потребностей стран Центральной Азии и Кавказа с помощью второго регионального советника.

## ПОЛОЖЕНИЕ В СВЯЗИ С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОГЛАШЕНИЙ И КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА

Документация: неофициальный документ секретариата о i) положении в связи с применением международных соглашений и конвенций ЕЭК ООН по транспорту и ii) присоединение к соглашениям и конвенциям в период 2003-2004 годов (9 февраля 2004 года); [www.unece.org/trans/conventn/legalinst.html](http://www.unece.org/trans/conventn/legalinst.html)

30. Комитет **принял к сведению** подготовленный секретариатом документ, содержащий таблицы, в которых по состоянию на февраль 2004 года отражено положение в связи с подписанием, ратификацией международных документов ЕЭК ООН по внутреннему транспорту и с присоединением к этим документам. Отметив, что ряд этих документов не вступили в силу, Комитет **поручил** секретариату проанализировать эти международные документы и указать причины, по которым государства еще не стали их договаривающимися сторонами.

31. Делегат Украины **проинформировал** совещание о намерении его правительства присоединиться в ближайшем будущем к следующим международным документам: ВОПОГ, СЛКП, СПС, КДПГ и пр.

32. Комитет **вновь** призвал правительства всех стран-членов стать договаривающимися сторонами правовых документов, разработанных под его эгидой, и принять все необходимые меры для их осуществления.

## ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИКА ТРАНСПОРТА

Документация: TRANS/WP.5/34; [www.unece.org/trans/main/wp5/wp5.html](http://www.unece.org/trans/main/wp5/wp5.html)

33. Заместитель Председателя Рабочей группы представил исчерпывающий обзор проводящейся и запланированной деятельности, и Комитет **утвердил** доклад о работе шестнадцатой сессии Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) (TRANS/WP.5/34).

### а) Панъевропейские транспортные инфраструктуры

#### і) Создание панъевропейских транспортных коридоров и зон

34. Выразив сожаление по поводу отсутствия представителя Европейской комиссии (ЕК) при обсуждении этого пункта повестки дня, Комитет **просил** ЕК проинформировать



Комитет на его следующей сессии о позиции Комиссии относительно транспортных коридоров с учетом расширения ЕС и его последствий для других стран ЕЭК ООН. Комитет **отметил** идею созыва еще одной панъевропейской транспортной конференции и **счел**, что при реализации этой идеи следует учитывать поддержку и инициативы Европейской комиссии и Европейского парламента, являвшихся инициаторами проведения предыдущих панъевропейских транспортных конференций.

- ii) **Совместный семинар ЕКМТ-Комиссии ЕС-ЕЭК ООН-ЕИБ на тему: "Развитие транспортной инфраструктуры для расширенной Европы" (Париж, 27-28 ноября 2003 года)**

Документация: TRANS/2004/6

35. Комитет **принял к сведению** итоги и предварительные выводы вышеупомянутого семинара, а также предлагаемую последующую деятельность. Он **поддержал** мнение о том, что в окончательных выводах семинара следует надлежащим образом отразить важное значение деятельности Комитета в области планирования инфраструктуры, включая соглашения об инфраструктуре, ТЕА и ТЕЖ, а также деятельность по евро-азиатским соединениям. Он также **поддержал** участие ЕЭК ООН в работе группы, которая определит будущие коридоры. Кроме того, он **поддержал** мысль о том, что определять коридоры следует на основе упомянутой выше деятельности. С учетом того, что в мае 2004 года состоится совещание Совета министров транспорта ЕКМТ, Комитет **просил** Рабочую группу по тенденциям и экономике транспорта рассмотреть вопрос о принятии обязательств по предложениям о последующей деятельности, содержащимся в документе TRANS/2004/6 и относящимся к сфере ее компетенции, с тем чтобы активно и эффективно содействовать существенному развитию инфраструктуры после расширения состава ЕС. Комитет **поручил** секретариату изучить возможности создания основы для сотрудничества стран Центральной Азии и Кавказа наподобие проектов ТЕА и ТЕЖ в целях развития их транспортных инфраструктур и соединение этих инфраструктур с инфраструктурой стран Западной Европы.

b) **Евро-азиатские транспортные связи**

- i) **Третья Международная евро-азиатская конференция по транспорту (Санкт-Петербург, 11-12 сентября 2003 года)**

Документация: TRANS/2004/12

36. Комитет **отметил** информацию об итогах третьей Санкт-Петербургской Конференции, представленную Российской Федерацией, и значение подготовленной на ней декларации для дальнейшей деятельности Комитета в области развития евро-азиатских транспортных соединений и коридоров.

ii) **Развитие евро-азиатских транспортных связей**

37. Комитет **принял к сведению** информацию представителей Российской Федерации о недавних изменениях в связи с деятельностью, касающейся развития евро-азиатских транспортных связей. Он **одобрил и поддержал** усилия Российской Федерации и других правительств и организаций, направленные на дальнейшее развитие евро-азиатских транспортных связей с использованием Транссибирского маршрута.

38. Комитет **просил** делегацию Российской Федерации сообщить на его следующей сессии о результатах работы по организации в 2004 году прогонов демонстрационных ускоренных контейнерных поездов по Транссибирскому маршруту.

39. Комитет также **настоятельно призвал** заинтересованные правительства принять участие в неофициальном совещании стран Южного евро-азиатского коридора, которое состоится в Турции в 2004 году, и **поддержал** идею его организации.

40. Комитет **вновь заявил о своей поддержке** совместной деятельности ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН по дальнейшей разработке элементов общей стратегической позиции ЕЭК ООН/ЭСКАТО ООН по евро-азиатским транспортным соединениям в соответствии с подходом, выработанным и одобренным Комитетом на его шестьдесят пятой сессии, и в контексте реализации проекта ЕЭК ООН-ЭСКАТО ООН-ЮНДА по увеличению пропускной способности инфраструктуры в ходе развития межрегиональных наземных и наземно-морских транспортных связей.

c) **Транспорт в Средиземноморье**

**Семинар по транспортным потокам в Средиземноморье**

41. Комитет **принял к сведению** работу, проводящуюся Центром транспортных исследований для Средиземноморья (СЕТМО), и **одобрил** запланированные на будущее мероприятия. Комитет также **просил** Европейскую комиссию рассмотреть вопрос о предоставлении возможной финансовой поддержки для организации семинара по транспортным потокам и транспортным сценариям для стран Средиземноморья. Далее Комитет **отметил**, что СЕТМО при поддержке Европейской комиссии организует семинар

по вопросу о распространении соответствующих нормативных документов в области транспорта на мультимодальные перевозки между Африкой и Азией.

d) **Исследования в области экономики транспорта и стоимости транспортной инфраструктуры, осуществляемые другими организациями**

Документация: TRANS/2004/9; TRANS/2004/10 и Add.1 и 2

42. Комитет **принял к сведению** информацию, представленную ЕКМТ и ЕС, и **поручил** секретариату собрать и распространить новую информацию к своей следующей сессии.

### **АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ**

Документация: TRANS/SC.1/373; [www.unecese.org/trans/main/sc1/sc1.html](http://www.unecese.org/trans/main/sc1/sc1.html)

43. Комитет **принял к сведению** доклад Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) о работе ее девяносто седьмой сессии (TRANS/SC.1/373) в ожидании его окончательного утверждения на девяносто восьмой сессии в октябре 2004 года.

a) **Инфраструктура автомобильного транспорта**

i) **Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)**

Документация: неофициальный документ "Соглашение об азиатской сети автомагистралей (АСА)"

44. В связи с приложением I к СМА Комитет **отметил**, что поправки, принятые на девяносто шестой сессии SC.1, вступили в силу 24 ноября 2003 года (С.N.911.2003-TREATIES), и что на своей девяносто седьмой сессии SC.1 приняла новые предложения по поправкам (TRANS/SC.1/373, пункты 17 и 18).

45. Комитет **также принял к сведению** ход работы над предложениями по поправкам к приложению II, касающимся окружающей среды и безопасности в туннелях, которые могут быть окончательно утверждены на следующей сессии SC.1. Он **с сожалением отметил** весьма низкий уровень участия стран в девятнадцатой сессии Специального совещания по выполнению СМА (6 и 7 мая 2003 года), которая была призвана ускорить рассмотрение вышеупомянутых предложений.

46. Комитет **был проинформирован** секретариатом, что межправительственное соглашение об азиатской сети (которое в значительной степени было сформулировано по образцу СМА), подготовленное под эгидой ЭСКАТО ООН, будет открыто для подписания в апреле 2004 года. Комитет **напомнил**, что в соответствии с приложением III к СМА все дороги категории E, также относящиеся к сети азиатских автомагистралей, должны быть по крайней мере обозначены знаком, определенным в этом приложении. Кроме того, учитывая замеченные расхождения между некоторыми параметрами инфраструктуры, определенными в СМА и Азиатской сети автомагистралей (АСА), Комитет **счел**, что в том случае, когда дороги относятся к обеим сетям, следует применять наиболее жесткие параметры. Он также **просил** SC.1 изучить АСА и сделать надлежащие выводы.

ii) **Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской автомагистрали Север-Юг (ТЕА)**

Документация: TRANS/SC.1/2003/4; TRANS/SC.1/373 (пункты 23-25)

47. Комитет с удовлетворением **принял к сведению** информацию о ходе работы в рамках Проекта ТЕА и об усилиях секретариата по осуществлению в тесном сотрудничестве с государствами - членами ТЕА и Центральным управлением Проекта новой краткосрочной стратегии дальнейшей интеграции ТЕА в контексте новых транспортных условий в Европе, о реализации Генерального плана Проекта с целью разработки реалистичной и последовательной среднесрочной стратегии капиталовложений для развития транспортной инфраструктуры в расширенном регионе ТЕА и о его активном участии в процессе развития панъевропейских транспортных коридоров.

48. Комитет **предложил** странам Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы, которые еще не являются членами Проекта ТЕА, рассмотреть вопрос об их полномасштабном участии в этом Проекте.

b) **Облегчение международных автомобильных перевозок**

i) **Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)**

Документация: TRANS/SC.1/373/Add.1

49. Комитет **отметил**, что поправки к статье 12 ЕСТР по процедурам проверки считаются принятыми 27 ноября 2003 года и вступят в силу 27 февраля 2004 года (С.N.512.2003-TREATIES-1).

50. Комитет с **удовлетворением отметил** тот факт, что после договоренности, достигнутой на его шестьдесят пятой сессии, 27 октября 2003 года был с большим успехом проведен информационный день, посвященный цифровому тахографу. Он **поблагодарил** Швецию, оказавшую финансовую и техническую помощь в организации этого дня, а также Францию и Соединенное Королевство за их техническую поддержку.

51. Комитет **отметил**, что с учетом сомнений, высказанных на его шестьдесят пятой сессии, SC.1 приняла поправки (которые воспроизводятся в приложении 1 к документу TRANS/SC.1/373) для разъяснения ситуации в связи с транспортными средствами, оснащенными цифровым тахографом, в странах, не являющихся членами ЕС, до вступления в силу положений ЕСТР, касающихся этого устройства, приблизительно в 2008 или 2009 году. Комитет также принял к сведению тот факт, что эти поправки будут включены в пересмотренный вариант документа TRANS/SC.1/371/Add.1, который он одобрил на его шестьдесят пятой сессии.

52. Делегация Российской Федерации вновь обратила внимание Комитета на важность организации практических семинаров в странах, не являющихся членами Сообщества, для ознакомления контролирующих органов с методикой использования этого оборудования.

ii) **Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)**

53. Комитет **отметил**, что на своей девяносто седьмой сессии SC.1, на рассмотрении которой находятся два предложения: одно предложение, представленное ЮНИДРУА, другое - Германией, по новому проекту протокола к КДПГ, предусматривающего введение электронной накладной, поручила секретариату направить странам письмо с просьбой высказаться относительно подхода, которому они отдают предпочтение, для использования при разработке текстов протокола. Комитет был проинформирован о том, что вопросник, подготовленный для этой цели секретариатом, был недавно разослан членам SC.1. Он **просил** секретариат тщательно проанализировать ответы и проинформировать об этом SC.1.

54. Комитет **одобрил** проведение в 2004 году, если возникнет такая необходимость, специального совещания по КДПГ для завершения подготовки текста нового протокола на основе предложения, которому будет отдано предпочтение.

iii) **Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)**

Документация: TRANS/SC.1/2002/4/Rev.3

55. После принятия SC.1 на ее девяносто седьмой сессии текста СР.4 с рядом поправок Комитет **утвердил** окончательный текст этой резолюции, содержащийся в документе TRANS/SC.1/2002/4/Rev.3. **Однако** он **поручил** секретариату подготовить пересмотренный вариант (Rev.4), чтобы привлечь во внимание окончательные исправления, касающиеся формы или проблем перевода, с учетом также подобных исправлений к неофициальному документу, изданному в ходе совещания.

56. Обсудив этот вопрос, Комитет **решил** снять квадратные скобки в последнем абзаце 1.2.1.6. Кроме того, в соответствии с предложениями Швейцарии, Норвегии и Российской Федерации, касающимися указанной в пункте 4.2.1 ссылки в квадратных скобках, и сделанного Комитетом добавления, разъясняющего это решение в сноске, Комитет **принял** следующий текст, с которым после консультаций согласилась и Европейская комиссия: *"Этот пункт не затрагивает систему Сообщества и аналогичные лицензии, применимые к перевозчикам Европейского союза, Европейской экономической зоны и Швейцарии для транспортных операций между этими странами"*.

57. Комитет **просил** страны высказать любые оговорки до 1 июня 2004 года, **указав**, что оговорки, сделанные после этой даты, не будут приниматься во внимание. В завершение Комитет отметил, что оговорки, касающиеся этого текста, будут включены в отдельный документ, как это имело место в случае процедуры, которая уже использовалась в 1985 году (см. TRANS/SC.1/323).

iv) **Визы для профессиональных водителей**

58. Приняв к сведению решение SC.1 относительно выдачи виз профессиональным водителям (TRANS/SC.1/373, пункты 34-36), Комитет **провел** обстоятельное обсуждение по вопросу о возможной последующей деятельности по итогам обзора, проведенного секретариатом в 2002/2003 году, и в частности по предложению Российской Федерации, поддержанному Беларусью и Украиной, об учреждении соответствующей рабочей группы. Эти страны вновь выразили свою озабоченность по поводу трудностей, с которыми приходится сталкиваться их профессиональным водителям, и подчеркнули тот факт, что никаких улучшений в этой сфере не произошло. Бюро в предварительном порядке поддержало предложение о создании рабочей группы для изучения данного вопроса.

59. В ходе обсуждения были высказаны доводы за и против создания такой рабочей группы:

- необходимость содействия принятию прагматичных решений возникающих проблем не ставит под сомнение сам факт существования виз и политики стран в этом отношении; необходимость облегчения автомобильных перевозок, в частности посредством работы по унификации представляемых документов и сокращения предельных сроков выдачи виз;
- отсутствие компетенции министерств транспорта для принятия законодательных мер в этой области; вероятность дублирования работы с ЕКМТ; целесообразность ожидания последствий принятия СР.4 и предполагаемого принятия в 2004 году приложения 8 к Конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах.

Что касается фактического положения дел, то некоторые делегации обратили внимание на отсутствие конкретной подробной информации о трудностях, возникающих в этой связи.

60. Учитывая расхождения позиций, в качестве первого шага Комитет **предложил** заинтересованным странам направить ему техническую записку с подробным описанием конкретных проблем, с которыми сталкиваются их перевозчики. После этого Комитет **определит** направления последующей деятельности на основе вышеупомянутой записки и результатов работы в рамках других органов.

61. В этом контексте МСАТ подчеркнул, что достижение прогресса в деле выдачи виз настоятельно требуется для автотранспортной отрасли в целом.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ**

Документация: TRANS/WP.1/88; TRANS/WP.1/90; TRANS/WP.1/92;  
[www.unecce.org/trans/main/welcwp1.html](http://www.unecce.org/trans/main/welcwp1.html)

62. Комитет **утвердил** доклады Рабочей группы по безопасности дорожного движения (WP.1) о работе ее сорок первой (TRANS/WP.1/88) и сорок второй (специальной) сессий (TRANS/WP.1/90) и **принял к сведению** доклад о работе ее сорок третьей сессии (TRANS/WP.1/92) в ожидании его окончательного утверждения на сорок четвертой сессии Рабочей группы, которую намечено провести в апреле 2004 года.

**а) Международные договоры по безопасности дорожного движения (Венские конвенции о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах, дополняющие их Европейские соглашения, сводные резолюции СР.1 и СР.2)**

Документация: TRANS/WP.1/2003/1/Rev.3; TRANS/WP.1/2003/2/Rev.3;  
TRANS/WP.1/2003/3/Rev.3; TRANS/WP.1/2003/4/Rev.3; TRANS/WP.1/2003/5/Rev.3

63. Комитет **одобрил** окончательный текст проекта поправок к Венским конвенциям, дополняющим их Европейским соглашениям и к Протоколу о разметке дорог, принятым WP.1 на ее последней сессии (TRANS/WP.1/2003/1, 2, 3, 4, 5/Rev.3), и **выразил признательность** ее Председателю за отличную работу, выполненную WP.1 в установленные сроки.

64. Комитет **поблагодарил** Российскую Федерацию за готовность направить предложения по поправкам Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для уведомления всех Договаривающихся сторон.

65. Что касается сводных резолюций о дорожном движении (СР.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2), то Комитет **приветствовал** решение Рабочей группы сосредоточить свою будущую деятельность на обновлении, модернизации и пропагандировании этих сводных резолюций для обеспечения их распространения по всему миру с помощью других региональных комиссий.

66. Комитет **с удовлетворением отметил** создание ряда неофициальных рабочих групп, которым было поручено подготовить предложения для включения в эти резолюции.

**б) Четвертая Неделя безопасности дорожного движения в регионе ЕЭК ООН (5-11 апреля 2004 года)**

67. В соответствии с резолюцией № 251, принятой на его шестьдесят пятой сессии, Комитет **принял к сведению** документы и материалы для распространения, подготовленные секретариатом для четвертой Недели безопасности дорожного движения. Комитет **предложил** всем своим членам принять активное участие в четвертой Неделе безопасности дорожного движения и проинформировать секретариат о всех мероприятиях, которые они намерены провести в ходе этой Недели.

68. Комитет также **предложил** своим членам принять участие в семинаре, который будет организован 5 апреля 2004 года во Дворце Наций в сотрудничестве с ВОЗ, и как можно шире распространить информацию с помощью рекламного листка,



подготовленного секретариатом. Он также **поблагодарил** Фонд ФИА за его финансовую помощь в организации этого семинара. В заключение Комитет **приветствовал** одновременное проведение во Дворце Наций 5-8 апреля 2004 года выставки по теме четвертой Недели безопасности дорожного движения.

с) **Последующие меры во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения**

Документация: TRANS/2004/11 и Add.1; TRANS/WP.1/2004/5

69. На основе резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций A/RES/57/309 и A/RES/58/9 о глобальном кризисе в области безопасности дорожного движения, доклада Генерального секретаря (A/58/228), подготовленного при содействии Отдела транспорта и других организаций, занимающихся проблемами безопасности дорожного движения, документов, подготовленных секретариатом, и заявления Генерального директора Фонда ФИА Комитет **провел** обширный обмен мнениями по вопросу о возможном глобальном повышении роли WP.1.

70. Поскольку проведенный обмен мнениями продемонстрировал принципиальное согласие в поддержку WP.1 в качестве органа по координации и содействию работе в области безопасности дорожного движения на международном уровне при двойном условии, что такое расширение ее роли не отразится неблагоприятно на основной правовой и регламентирующей деятельности Рабочей группы и что это будет происходить постепенно, без привлечения дополнительных ресурсов, по крайней мере на первом этапе, Комитет **одобрил** эту позицию в резолюции, изложенной в приложении 2.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ В ТУННЕЛЯХ**

а) **Осуществление рекомендаций Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (автодорожных) туннелях**

Документация: [www.unecse.org/trans/main/tunnels.html](http://www.unecse.org/trans/main/tunnels.html)

71. Комитет **принял к сведению** результаты седьмого совещания Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (автодорожных) туннелях, которое в порядке исключения состоялось в Барселоне 19 и 20 января 2004 года. Как указывается в выводах этой Группы экспертов, он **приветствовал** оперативность и эффективность, с которыми различные вспомогательные группы (WP.1, WP.29, SC.1 и WP.15) рассмотрели

эти рекомендации и приняли их во внимание в целях включения в правовые документы, относящиеся к их соответствующим сферам компетенции.

72. **Приняв к сведению** решение Группы экспертов не проводить дополнительных совещаний в ближайшем будущем, Комитет **поддержал** мнение Группы о нецелесообразности ее расформирования, с тем чтобы данную Группу можно было созвать вновь, если это потребуется в связи с изменениями в сфере безопасности в автодорожных туннелях или для ее оценки.

**в) Рекомендации Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (железнодорожных) туннелях**

Документация: TRANS/AC.9/9; [www.unece.org/trans/main/tunnels.html](http://www.unece.org/trans/main/tunnels.html)

73. Комитет **принял к сведению** текст рекомендации С.4 05 с внесенными в нее поправками, содержащийся в документе TRANS/AC.9/9, и с учетом этих поправок **утвердил** рекомендации Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в (железнодорожных) туннелях, представленные Председателем этой Группы. Кроме того, Комитет **отметил** предлагаемую директиву ЕС по безопасности на железнодорожном транспорте, которая в настоящее время находится на рассмотрении Европейского парламента, и с учетом важного значения деятельности Группы по обеспечению безопасности железных дорог в регионе ЕЭК ООН **рекомендовал** этой Группе продолжить свою работу и изучить такие вопросы, как различные методы анализа риска, а также другие соответствующие аспекты безопасности в железнодорожных туннелях.

## **СОГЛАСОВАНИЕ ПРАВИЛ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ**

Документация: TRANS/WP.29/909; TRANS/WP.29/926; TRANS/WP.29/953;  
[www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm](http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm)

74. Комитет **принял к сведению** краткую информацию о деятельности Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и **одобрил** доклады WP.29 о работе его сто двадцать девятой (TRANS/WP.29/909), сто тридцатой (TRANS/WP.29/926) и сто тридцать первой (TRANS/WP.29/953) сессий. Он **поблагодарил** WP.29 за организацию совещания за круглым столом по самоуправляющимся транспортным системам.

**a) Соглашение 1958 года и прилагаемые к нему правила ЕЭК**

75. Комитет **отметил**, что в течение 2003 года общее число Договаривающихся сторон Соглашения оставалось неизменным (сорок). Он также **отметил**, что после того, как 30 октября 2003 года вступили в силу новые Правила, общее число правил, прилагаемых к Соглашению, достигло ста шестнадцати. В течение 2003 года сорок пять действующих правил были обновлены посредством внесения в них семидесяти четырех поправок.

**b) (Глобальное) соглашение 1998 года**

76. Комитет **отметил**, что после присоединения к Соглашению Швеции число Договаривающихся сторон этого Соглашения достигло двадцати двух. Он также **отметил**, что в рамках пятнадцати приоритетных областей, согласованных Исполнительным комитетом Соглашения, полным ходом идет работа над предложениями, касающимися будущих потенциальных глобальных технических правил. Комитет также **отметил** информацию секретариата о том, что Договорная секция Управления по правовым вопросам (УПВ), представляющая Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, подтвердила распределение полномочий в соответствии с Соглашением между УПВ и ЕЭК ООН. Комитет **принял к сведению** заявление представителя Норвегии о том, что его страна намерена стать Договаривающейся стороной Соглашения.

**c) Соглашение о периодических технических осмотрах 1997 года**

77. Комитет **отметил**, что в 2003 году после присоединения к Соглашению Болгарии число Договаривающихся сторон достигло семи. Комитет **отметил**, что процедура внесения поправок в Соглашение была препровождена Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, и **выразил** надежду на то, что после принятия поправки остальные восемнадцать стран, подписавших Соглашение (в ожидании его ратификации), а также Европейское сообщество станут Договаривающимися сторонами. Он также **отметил**, что проект предписания № 2, касающегося испытаний на пригодность транспортных средств к эксплуатации на дорогах, все еще рассматривается.

## **ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТРАНСПОРТ**

Документация: TRANS/SC.2/200; [www.unece.org/trans/main/sc2/sc2.html](http://www.unece.org/trans/main/sc2/sc2.html)

78. Комитет **одобрил** доклад о работе пятьдесят седьмой сессии Рабочей группы по железнодорожному транспорту (SC.2) (TRANS/SC.2/200).

**a) Инфраструктура железнодорожного транспорта**

**i) Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)**

79. Комитет **принял к сведению**, что в настоящее время Договаривающимися сторонами Соглашения СМЖЛ являются в общей сложности 24 страны. Комитет **вновь** обратился к правительствам, которые еще не присоединились к СМЖЛ, с просьбой изучить такую возможность и **одобрил** утверждение Рабочей группой обновленного варианта приложения 1 к СМЖЛ и новой карты СМЖЛ, подготовленной секретариатом.

**ii) Деятельность в рамках Проекта трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)**

Документация: TRANS/SC.2/2003/14 и TRANS/SC.2/200 (пункт 32)

80. Комитет с удовлетворением **принял к сведению** информацию о ходе работы в рамках Проекта ТЕЖ и об усилиях секретариата по осуществлению в тесном сотрудничестве с государствами – членами ТЕЖ и Центральным управлением Проекта новой краткосрочной стратегии дальнейшей интеграции ТЕЖ в контексте новых транспортных условий в Европе, о реализации Генерального плана Проекта с целью оказания содействия в разработке реалистичной и последовательной среднесрочной стратегии капиталовложений для развития транспортной инфраструктуры в расширенном регионе ТЕЖ и о его активном участии в процессе развития панъевропейских транспортных коридоров.

81. Комитет **предложил** странам Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы, которые еще не являются членами Проекта ТЕЖ, рассмотреть вопрос об их полномасштабном участии в этом Проекте.

**b) Сотрудничество с Группой ЕКМТ по железным дорогам**

82. Комитет **поддержал** решение Рабочей группы ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту и Группы ЕКМТ по железным дорогам о проведении совместного совещания Группы ЕКМТ по железным дорогам и Рабочей группы ЕЭК ООН по железнодорожному транспорту в качестве последовательной сессии, организуемой ЕЭК ООН в 2004 году в Женеве и ЕКМТ в 2005 году в Париже. Комитет **одобрил** реализацию такой договоренности на экспериментальной основе в течение двух лет (2004 и 2005 годы) и

**просил** оба секретариата подготовить и провести совместные совещания в интересах всех стран-членов.

с) **Облегчение пересечения границ в ходе международных железнодорожных перевозок**

Документация: TRANS/2004/13

83. Комитет **поддержал** решение о продолжении применения Рабочей группой системы наблюдения на основе обращенной к правительствам всех стран-членов просьбы о предоставлении информации относительно сокращения фактического времени простоя и выполнения резолюции № 248 Комитета, призывающей к сокращению времени простоя маршрутных поездов на границе в международном сообщении и к ограничению общего времени ожидания до 60 минут (по 30 минут в каждой из соседних стран) на всех пограничных станциях сети СМЖЛ, и **просил** страны-члены представить данные, запрашиваемые Рабочей группой.

84. Комитет **одобрил** инициативу ОСЖД об оказании дальнейшего содействия в подготовке международного совещания по облегчению процедур пересечения границ в ходе железнодорожных перевозок с максимально широким участием правительств, железных дорог, таможенных органов, полиции, ОСЖД, ОТИФ, МСЖД и других заинтересованных органов. В этой связи Комитет **принял к сведению** Декларацию шестого Межведомственного совещания представителей пограничных и таможенных органов, а также министерств транспорта стран - членов ОСЖД (21-23 октября 2003 года, Сочи, Российская Федерация) и просьбу о созыве под эгидой ООН вышеупомянутого международного совещания. Комитет **одобрил** учреждение международной рабочей группы в составе представителей заинтересованных стран-членов и международных организаций для подробного рассмотрения всех соответствующих проблем, связанных с пересечением границ.

## **ВНУТРЕННИЙ ВОДНЫЙ ТРАНСПОРТ**

Документация: TRANS/SC.3/161; [www.unece.org/trans/main/sc3/sc3.html](http://www.unece.org/trans/main/sc3/sc3.html)

85. Комитет **одобрил** доклад Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) о работе ее сорок седьмой сессии (TRANS/SC.3/161).

а) **Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)**

Документация: ECE/TRANS/120 и Corr.1

86. Комитет **поддержал** усилия Рабочей группы по внутреннему водному транспорту, направленные на рассмотрение поправки к Соглашению СМВП в целях устранения возможных существующих препятствий для присоединения к этому правовому документу государств, которые еще не являются его Сторонами (TRANS/SC.3/161, пункты 23-31).

б) **Технические и правовые вопросы, касающиеся развития и облегчения международных перевозок по внутренним водным путям**

Документация: TRANS/SC.3/2003/4; TRANS/SC.3/2003/; TRANS/SC.3/2004/1

87. Комитет заслушал и **принял к сведению** сообщение о ходе осуществления Рабочей группой резолюции № 250 Комитета о содействии развитию внутреннего водного транспорта (ECE/TRANS/139, приложение 2) в контексте Общевропейской конференции по внутреннему водному транспорту (Роттердам, 5 и 6 сентября 2001 года). В этой связи он **выразил удовлетворение** достигнутым Рабочей группой прогрессом при подготовке "Перечня существующих препятствий законодательного характера, мешающих созданию гармонизированного и конкурентоспособного общевропейского рынка внутреннего водного транспорта" (TRANS/SC.3/2003/8), и поддержал ее намерение дополнить этот перечень рекомендациями относительно способов преодоления указанных в нем препятствий (TRANS/SC.3/161, пункт 17).

88. Комитет **отметил и одобрил** принятие Рабочей группой резолюции № 51 о поправке к Положениям, касающимся сигнализации на внутренних водных путях (СИГВВП) (TRANS/SC.3/2003/4), и **поручил** секретариату подготовить публикацию пересмотренного текста СИГВВП.

89. Комитет также **отметил** предварительное утверждение Рабочей группой поправок к Рекомендациям, касающимся технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (TRANS/SC.3/2004/1), в целях их гармонизации на панъвропейском уровне с надлежащим учетом соответствующих положений ЕС, ЦКСП и ДК и **поддержал** намерение Рабочей группы как можно скорее завершить пересмотр этих Рекомендаций.

90. Отметив, что в настоящее время Рабочая группа занимается разработкой рекомендаций о требованиях в отношении минимальной численности и продолжительности работы и отдыха экипажей судов внутреннего плавания, представитель МОТ выразил надежду на то, что эти три организации будут сотрудничать в данной сфере.

## **ИНТЕРМОДАЛЬНЫЕ ПЕРЕВОЗКИ И ЛОГИСТИКА**

Документация: TRANS/WP.24/101; TRANS/WP.24/99 и Add.1; [www.unecce.org/trans/wp24](http://www.unecce.org/trans/wp24)

91. Комитет **одобрил** доклады Рабочей группы по комбинированным перевозкам (WP.24) о работе ее тридцать девятой (TRANS/WP.24/99 и Add.1) и сороковой (TRANS/WP.24/101) сессий.

а) **Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)**

Документация: TRANS/WP.24/2003/6

92. Комитет **предложил** всем заинтересованным государствам - членам ЕЭК ООН рассмотреть вопрос о том, чтобы стать Договаривающимися сторонами i) Соглашения СЛКП и ii) Протокола о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к СЛКП. Комитет **одобрил** деятельность Рабочей группы по созданию "типовых" планов действий и соглашений о партнерстве, направленных на развитие сотрудничества между правительствами и частным сектором в целях обеспечения эффективных международных интермодальных транспортных услуг, для возможного включения в Соглашение СЛКП. Он **с удовлетворением отметил** регулярно проводимый секретариатом мониторинг осуществления соглашений СЛКП и СМЖЛ (серия "Желтой книги") и **просил** правительства как можно скорее направить в секретариат ответы на соответствующие вопросники.

б) **Возможности для согласования и унификации режимов гражданской ответственности, регулирующих комбинированные перевозки**

Документация: TRANS/WP.24/101

93. Комитет **одобрил** работу, выполненную Рабочей группой и ее Специальной группой экспертов по режимам гражданской ответственности, и **решил** продлить мандат этой группы на 2004 год. Он полностью **одобрил** решение Рабочей группы о тщательном

отслеживании любой деятельности в этой области, предпринимаемой, в частности, ЮНСИТРАЛ, и **рекомендовал** провести обследования по вопросу о целесообразности введения режимов гражданской ответственности, регулирующих европейские транспортные операции.

с) **Изменения в сфере и организации деятельности Рабочей группы по комбинированным перевозкам**

Документация: TRANS/WP.24/2003/7; TRANS/WP.24/2003/8

94. Комитет **одобрил** предлагаемое новое название и сферу деятельности Рабочей группы, а также предлагаемые договоренности о сотрудничестве с ЕКМТ, в результате чего будет создана "Совместная рабочая группа ЕКМТ/ЕЭК ООН по интермодальным перевозкам и логистике" с отдельными сферами ответственности ЕКМТ и ЕЭК ООН. Он **подчеркнул**, что такие предложения позволят не только рационализировать уже существующие процедуры сотрудничества между обеими организациями, но и придать синергизм межправительственной деятельности по вопросам политики, а также техническим и правовым аспектам в этой области на панъевропейском уровне.

95. **Приветствуя** предложение правительства Украины о том, чтобы в рамках вновь созданной Совместной рабочей группы ЕКМТ/ЕЭК организовать также в Киеве в сентябре 2004 года семинар по интермодальным перевозкам, Комитет **счел**, что это совещание может быть проведено вместо осенней сессии Совместной рабочей группы ЕКМТ/ЕЭК ООН, которую планируется созвать в сентябре 2004 года в Женеве.

## **ОБЛЕГЧЕНИЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ ГРАНИЦ**

Документация: TRANS/2004/2; TRANS/WP.30/206; TRANS/WP.30/208; TRANS/WP.30/210; TRANS/WP.30/AC.2/69; TRANS/WP.30/AC.2/71; TRANS/WP.30/AC.3/10; TRANS/WP.30/AC.3/2004/1; TRANS/WP.30/2004/2; [www.unece.org/trans/new\\_tir/welctir.htm](http://www.unece.org/trans/new_tir/welctir.htm)

96. Комитет **одобрил** доклады Рабочей группы по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), о работе ее сто третьей, сто четвертой и сто пятой сессий (TRANS/WP.30/206; TRANS/WP.30/208; TRANS/WP.30/210).



а) **Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года)**

97. Комитет **принял к сведению** сообщение Председателя о результатах проведенного Бюро обсуждения трудностей, связанных с применением процедуры МДП. Комитет **решил** согласиться с рекомендациями Бюро по этому вопросу и издать исправление к докладу о работе его шестьдесят пятой сессии в целях изменения текста (ECE/TRANS/152, пункт 99) в соответствии с мнением, высказанным Бюро (TRANS/2004/2, пункт 16, четвертый абзац).

98. Российская делегация поблагодарила секретариат, и в частности Директора Отдела транспорта ЕЭК ООН г-на Х. Капела Феррера, за содействие успешной организации Учебного семинара МДП в Москве.

99. Комитет **принял к сведению** представленную Председателем WP.30 информацию по Конвенции МДП и **с удовлетворением отметил** деятельность всех заинтересованных сторон в целях обеспечения устойчивого функционирования Конвенции, в частности новый дух партнерства, благодаря которому при рассмотрении некоторых из ключевых элементов Конвенции был достигнут прогресс, а также подписание соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ по вопросу о финансировании Исполнительного совета МДП.

100. Комитет **отметил** озабоченность МСАТ по поводу предстоящего расширения ЕС в отношении готовности всех участников системы МДП к практическим последствиям этого процесса.

101. Комитет **приветствовал** прогресс, достигнутый при пересмотре Конвенции МДП. Тем не менее он выразил свою обеспокоенность по поводу медлительности процесса принятия поправок и предложил всем Договаривающимся сторонам принять их без каких-либо задержек, главным образом в отношении включения в Конвенцию МДП системы контроля за использованием книжек МДП. В связи с компьютеризацией процедуры МДП Комитет **одобрил** занятую Рабочей группой позицию, включая поэтапный подход и рекомендацию о том, чтобы в качестве последующего шага рассмотреть вопросы, касающиеся безопасности транспортной цепи в контексте компьютеризации, и **решил** продлить мандат Группы экспертов по процессу пересмотра МДП на 2004 год для обеспечения быстрого прогресса на этапе III процесса пересмотра МДП.

102. Комитет **отметил** решение Административного комитета МДП о том, чтобы просить секретариат ЕЭК ООН включить расходы на функционирование секретариата МДП в регулярный бюджет ООН на бюджетный период 2006-2007 годов.

103. Комитет также **принял к сведению** доклады Административного комитета Конвенции МДП 1975 года о работе его тридцать четвертой и тридцать пятой сессий (TRANS/WP.30/AC.2/69; TRANS/WP.30/AC.2/71).

**b) Международная конвенция о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года**

104. Комитет **приветствовал** решение Рабочей группы о принятии в принципе нового приложения 8 к Конвенции о процедурах пересечения границ в ходе международных автомобильных перевозок, включая технические добавления к нему, касающиеся международного сертификата технического осмотра и международного весового сертификата транспортного средства. Комитет **отметил**, что проект нового приложения 8 будет представлен для принятия Административным комитетом Конвенции о согласовании на его сессии в октябре 2004 года.

105. Комитет также **принял к сведению** доклад Административного комитета Конвенции о согласовании 1982 года о работе его шестой сессии (TRANS/WP.30/AC.3/10).

**c) Проекты конвенций о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом**

106. Комитет **приветствовал** сообщение о том, что в феврале 2004 года Рабочая группа приняла в принципе окончательный текст проекта конвенции о процедурах международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом с использованием накладных СМГС. Комитет **отметил**, что проект этой конвенции будет представлен для принятия Комитетом на его шестьдесят седьмой сессии в феврале 2005 года. Комитет **одобрил** рекомендацию Рабочей группы о том, чтобы в этот промежуточный период заинтересованные страны уже пользовались предусмотренными в конвенции мерами по облегчению перевозок.

## **ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ**

Документация: [www.unece.org/trans/danger/danger.htm](http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm)

- a) **Комитет экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ Экономического и Социального Совета**

Документация: TRANS/2004/4

- b) **Согласование технических предписаний Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) и Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ)**

Документация: TRANS/WP.15/AC.1/92 и Add.1-2; TRANS/WP.15/AC.1/94 и Add.1-8

- c) **Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)**

Документация: TRANS/WP.15/174 и Add.1; TRANS/WP.15/176 и Add.1

- d) **Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

Документация: TRANS/WP.15/AC.2/15; TRANS/WP.15/AC.2/17

107. Комитет с удовлетворением отметил, что в соответствии с резолюцией 2003/64 ЭКОСОС:

- a) в 2003 году секретариат опубликовал: тринадцатое пересмотренное издание Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения (ST/SG/AC.10/1/Rev.13); четвертое пересмотренное издание Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям (ST/SG/AC.10/11/Rev.4); и Согласованную на глобальном уровне систему классификации и маркировки химических веществ (СГС) (ST/SG/AC.10/30);
- b) Рабочая группа по перевозкам опасных грузов, Совместное совещание Рабочей группы и Комитета МПОГ по вопросам безопасности и Совместное совещание экспертов по правилам, прилагаемым к ВОПОГ, приняли новые пакеты поправок к МПОГ, ДОПОГ и ВОПОГ в целом, с тем чтобы пересмотренные Рекомендации ООН в полной мере вступили в силу 1 января 2005 года.

108. Комитет **одобрил** доклады Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее семьдесят третьей и семьдесят четвертой сессий, Совместного совещания экспертов по правилам, прилагаемым к ВОПОГ, о работе его седьмой и восьмой сессий и Совместного совещания Рабочей группы по перевозкам опасных грузов и Комитета МПОГ по вопросам безопасности о работе его весенней и осенней сессий 2003 года и **выразил** глубокое удовлетворение выполненной работой.

109. В связи с ДОПОГ Комитет **отметил**, что для вступления в силу протокола 1993 года, изменяющего статьи 1(1), 14(1) и 14(3)(b) ДОПОГ, необходимо, чтобы к этому протоколу присоединились или его ратифицировали следующие страны: Азербайджан, Беларусь, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Казахстан, Марокко, Республика Молдова, Сербия и Черногория, Украина и Хорватия.

110. Кроме того, Комитет также **отметил**, что серия поправок к ДОПОГ, принятых Рабочей группой по перевозкам опасных грузов, которые должны быть признаны Договаривающимися сторонами и вступить в силу 1 января 2005 года, будет распространена в качестве документа TRANS/WP.15/178.

111. В связи с ВОПОГ Комитет **отметил**, что Договаривающимися государствами уже являются Нидерланды и Российская Федерация. Он **настоятельно призвал** другие подписавшие его страны (Болгарию, Германию, Италию, Люксембург, Республику Молдова, Словакию, Францию, Хорватию и Чешскую Республику) принять необходимые меры для скорейшей ратификации ВОПОГ.

112. Кроме того, Комитет **отметил**, что Совместное совещание экспертов по правилам, прилагаемым к ВОПОГ, приняло поправки к изданию Правил, прилагаемых к ВОПОГ 2003 года. Они должны быть официально утверждены Административным комитетом ВОПОГ после вступления ВОПОГ в силу, однако, согласно резолюции, принятой Дипломатической конференцией по ВОПОГ 25 мая 2000 года, Комитет **предложил** всем заинтересованным правительствам осуществлять эти новые поправки в рамках национального законодательства с 1 января 2005 года в ожидании вступления ВОПОГ в силу (будет распространен в качестве документа TRANS/WP.15/AC.2/17/Add.1).

е) **Конвенция о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ)**

Документация: TRANS/AC.8/6; TRANS/AC.8/8 и Add.1

113. Комитет отметил, что Специальное совещание экспертов по КГПОГ провело в 2003 году две сессии (7-9 июля и 3-4 ноября 2003 года) и подготовило в соответствии со своим мандатом проект новой конвенции (TRANS/AC.8/8/Add.1) для рассмотрения Комитетом.

114. Комитет поблагодарил Специальное совещание за отличные результаты работы по усовершенствованию КГПОГ, однако отметил по-прежнему довольно низкий уровень активности участия в сессиях Специального совещания экспертов.

115. Поскольку еще существует неопределенность в отношении готовности государств-членов ратифицировать новую КГПОГ, Комитет **счел**, что было бы преждевременно принимать пересмотренный текст и что нет необходимости продлевать мандат Специального совещания экспертов. Комитет **предложил** государствам-членам внимательно изучить этот новый текст и провести неофициальные консультации, в частности с теми, кто выразил большую заинтересованность в КГПОГ. Затем, на более позднем этапе, в случае необходимости можно было бы решить вопрос о целесообразности принятия пересмотренного нового текста КГПОГ.

## **ПЕРЕВОЗКА СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ**

Документация: TRANS/WP.11/208; [www.unecce.org/trans/main/welcwp11.html](http://www.unecce.org/trans/main/welcwp11.html)

116. Комитет **одобрил** доклад Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) о работе ее пятьдесят девятой сессии (TRANS/WP.11/208).

117. Комитет **принял к сведению** результаты работы по пересмотру приложения 1 к Соглашению о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), и подготовки проекта справочника СПС.

## **СТАТИСТИКА ТРАНСПОРТА**

Документация: TRANS/WP.6/145; [www.unecce.org/trans/main/wp6/wp6.html](http://www.unecce.org/trans/main/wp6/wp6.html)

118. Комитет **одобрил** доклад Рабочей группы по статистике транспорта (WP.6) о работе ее пятьдесят четвертой сессии (TRANS/WP.6/145).

а) **Итоги Специального совещания по обследованию дорожного движения в 2005 году**

Документация: TRANS/WP.6/AC.2/16 и Add.1-2

119. Комитет **заслушал сообщение** о проводимой деятельности по подготовке к обследованию движения по дорогам категории Е в 2005 году и **рассмотрел** данный вопрос. В этой связи Комитет **принял** резолюцию, предложенную ему Специальным совещанием по обследованию движения по дорогам категории Е в 2005 году (29-30 сентября 2003 года), в которой правительствам предлагается провести обследование движения по дорогам категории Е на своей национальной территории в 2005 году и представить результаты в секретариат ЕЭК ООН, по возможности до 1 марта 2007 года, в соответствии с рекомендациями, изложенными в документе TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.1, и таблицами в документе TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.2 (см. приложение 3 к настоящему докладу). Правительствам следует проинформировать Исполнительного секретаря ЕЭК ООН до 30 сентября 2004 года о том, намерены ли они применять положения этой резолюции.

б) **Итоги Специального совещания по обследованию железнодорожного движения в 2005 году**

Документация: TRANS/WP.6/AC.4/2 и Add.1

120. Комитет **был проинформирован** о проводимой деятельности по подготовке к обследованию движения по железным дорогам категории Е в Европе в 2005 году. Это обследование будет проводиться совместно секретариатом и Евростатом. В этой связи Комитет **принял** резолюцию, предложенную ему Специальным совещанием по обследованию движения по железным дорогам категории Е в 2005 году (2-3 октября 2003 года), в которой правительствам предлагается провести обследование движения по железным дорогам категории Е на своей национальной территории в 2005 году и представить результаты в секретариат ЕЭК ООН, по возможности до 30 июня 2007 года, в соответствии с рекомендациями, изложенными в документе TRANS/WP.6/AC.4/2/Add.1 ЕЭК ООН (см. приложение 4 к настоящему докладу). Правительствам следует проинформировать Исполнительного секретаря ЕЭК ООН до 30 сентября 2004 года о том, намерены ли они применять положения этой резолюции.

с) **Разработка методологии и согласование статистики транспорта и дорожно-транспортных происшествий**

121. Комитет **был проинформирован** о решении Рабочей группы обратиться к Межсекретариатской рабочей группе с просьбой подготовить проект общего вопросника, касающегося статистики дорожно-транспортных происшествий. Комитет **отметил и поддержал** эту работу.

122. Кроме того, Комитет **был проинформирован** об опубликовании третьего издания Глоссария по статистике транспорта, который был совместно подготовлен ЕЭК ООН, ЕКМТ и Евростатом. Комитет **высказался в поддержку** дальнейшей работы по этому вопросу, которой будет заниматься Рабочая группа по статистике транспорта (TRANS/WP.6/2003/6).

### **ВЕБСАЙТ ОТДЕЛА ТРАНСПОРТА**

123. Комитет **дал высокую оценку** работе секретариата и **рекомендовал** ему продолжать совершенствовать вебсайт Отдела транспорта и ЕЭК ООН. Он также **рекомендовал** делегациям пользоваться этим вебсайтом, в частности для извлечения документов для совещаний.

### **ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ**

Документация: TRANS/2004/3

124. Исполняющий обязанности заместителя Исполнительного секретаря ЕЭК ООН представил транспортный раздел для двухгодичного плана по программам на 2006-2007 годы - документ, который заменил собой прежний четырехлетний среднесрочный план Организации Объединенных Наций. Он пояснил, что этот раздел является частью бюджета по программам в формате, ориентированном на конкретные результаты, который вводится по всей системе Организации Объединенных Наций. Он предложил членам Комитета направить в секретариат свои замечания по данному документу не позднее 27 февраля 2004 года.

125. Рассматривая этот документ, Комитет **счел** недостаточным охарактеризовать его деятельность только с помощью количественных показателей и поинтересовался, почему не упоминаются качественные аспекты. Комитет также **подчеркнул**, что применяемую методологию следовало бы обсудить и одобрить Комитетом, прежде чем представлять ее в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Комитет просил Бюро

подробнее изучить этот вопрос на своем следующем совещании (20 февраля 2004 года) в целях подготовки конкретных предложений для оказания помощи секретариату в его контактах с Центральными учреждениями.

126. Комитет **утвердил** свою программу работы на 2004-2008 годы, содержащуюся в вышеупомянутом документе, подготовленном на основе решений, принятых на его шестьдесят четвертой сессии, и предложений, сделанных его вспомогательными органами в течение 2002 и 2003 годов, а также замечаний, высказанных в ходе текущей сессии (содержится в приложении 5 к настоящему докладу).

127. Комитет **подчеркнул** первостепенную важность выделения секретариату достаточных ресурсов для выполнения вышеупомянутой программы работы.

## **РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ В 2004 ГОДУ**

Документация: TRANS/2004/5; неофициальный документ "Неофициальные и специальные совещания вспомогательных органов Комитета в 2004 году"; [www.unecse.org/trans/meetings.html](http://www.unecse.org/trans/meetings.html).

128. Принимая во внимание, что совещание Бюро, запланированное на 15 июня 2004 года, было перенесено на 7 июня 2004 года, Комитет **утвердил** предварительный перечень совещаний, который распространяется в документе TRANS/2004/5. Окончательный перечень совещаний будет издан и распространен под условным обозначением ECE/TRANS/157.

## **ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

### **а) Сроки проведения следующей сессии**

129. Комитет **отметил**, что его шестьдесят седьмую сессию в предварительном порядке планируется провести 15-17 февраля 2005 года.

### **б) Подготовка электронных карт сетей внутреннего транспорта**

130. В связи с пунктом 139 доклада о работе его последней сессии (ECE/TRANS/152) Комитет был проинформирован о том, что секретариат продолжает изучение возможностей подготовки электронных карт стандартного формата для сетей СМА, СМЖЛ, СЛКП и СМВП; конечная цель этой работы состоит в том, чтобы представить все сети на единой интерактивной карте на КД-ПЗУ или в Интернете для использования



правительствами и частными структурами, занимающимися операциями по перевозкам внутренним транспортом.

#### **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ШЕСТЬДЕСЯТ ШЕСТОЙ СЕССИИ**

131. В соответствии с установившейся практикой Комитет **утвердил** доклад о работе своей шестьдесят шестой сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

---

Приложение 1

## СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ КОМИТЕТА,

принятые Комитетом по внутреннему транспорту 19 февраля 2004 года**1. Общие соображения**

1. Положения о круге ведения Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН, изложенные в документе ECE/TRANS/97, были определены на его пятьдесят пятой сессии (1993 год) после крупных геополитических изменений в Европе. Следует напомнить, что в настоящее время в ЕЭК ООН в общей сложности насчитывается 55 государств-членов, из которых 15 являются членами ЕС, 2 - участниками Европейской экономической зоны, 12 - кандидатами на присоединение к ЕС, 2 - ассоциированными членами ЕС и еще 2 государства имеют специальный статус при ЕС. Кроме того, половину из ее государств-членов можно считать странами с переходной экономикой. Поэтому, по всей видимости, КВТ является единственным форумом, в рамках которого общие стандарты могут применяться к обеим группам стран, т.е. к странам, которые входят в ЕС, и к остальным странам.

2. В области наземного транспорта КВТ играет ключевую роль, поскольку он соответствует потребностям, которые не могут быть удовлетворены другими международными организациями: он занимается разработкой комплекса правил для всех видов наземного транспорта на панъевропейском уровне с участием всех его членов. Такая регламентирующая система включает соглашения и конвенции, служащие основой для национальной юрисдикции государств-членов. Эти правовые документы направлены на создание эффективных и взаимосвязанных сетей транспортной инфраструктуры, облегчение пересечения границ, а также на согласование правил безопасности и охраны окружающей среды, технических стандартов и правил дорожного движения.

3. КВТ уже достиг ощутимых результатов: сеть дорог категории E, сети железнодорожного, внутреннего водного транспорта и комбинированных перевозок, расширение этих сетей за счет территории Кавказа и Центральной Азии, правила в области конструкции транспортных средств, создание Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств, правила дорожного движения и предписания, регулирующие автомобильные перевозки, а также перевозки опасных грузов, Конвенция МДП и т.д. Кроме того, КВТ занимается разработкой рекомендаций и резолюций и способствует обмену передовым опытом.

4. В качестве одного из вспомогательных органов Организации Объединенных Наций КВТ играет определяющую роль и на международной арене.
5. С учетом широкого диапазона вопросов, охватываемых кругом ведения КВТ, он должен всегда устанавливать приоритеты. Ранее, на основе решения О(45) Комиссии, КВТ определил следующие приоритетные направления: конструкция транспортных средств, перевозка опасных грузов, безопасность дорожного движения, инфраструктура транспорта и комбинированные перевозки. Впоследствии Комитет дополнил этот перечень, добавив в него таможенные вопросы, связанные с транспортом. Недавно, следуя рекомендациям, изложенным в Плане действий ЕЭК 1997 года, Комитет доработал свою программу работы, установив приоритеты по каждому элементу работы.
6. Нынешние или будущие важные изменения, такие, как европейская интеграция, новые технологии, рост объема торговли и новые ожидания в обществе, ставят перед Комитетом новые задачи, в результате чего возникает необходимость пересмотра его приоритетов и стратегии.
7. Транспортная политика должна служить целям социально-экономического развития. Поэтому она должна учитывать следующие три фактора:
  - доступность транспорта и равномерность движения;
  - общая и эксплуатационная безопасность;
  - учет требований охраны окружающей среды и здоровья.
8. Среди этих трех групп целей первая (доступность транспорта и равномерность движения), по всей видимости, считается одной из наиболее "традиционных", но в то же время, возможно, и наиболее игнорируемой. Однако многочисленные проблемы, связанные с пропускной способностью сетей (их перегруженность и узкие места, эксплуатационная совместимость, недостаточное использование сетей железнодорожных и водных путей, управление транспортными потоками и т.д.), также имеют крайне важное значение.
9. В этой связи необходимо, чтобы КВТ уделял особое внимание изучению указанных проблем и их урегулированию.

10. Стратегический подход предполагает также необходимость уделения пристального внимания новым проблемам по мере их возникновения, новым техническим или технологическим возможностям и тенденциям, которые будут определять развитие транспорта завтрашнего дня, а также выявлению возможных решений, применимых в странах-членах.

11. В качестве примера можно выделить несколько факторов, способных привести к серьезным проблемам в будущем или изменить существующие подходы к работе:

- развитие транспортных связей Европа - Азия;
- использование телематики и саморегулирующихся транспортных систем (транспортные средства, инфраструктура);
- старение населения;
- европейская интеграция;
- появление экологически более чистых технологий, используемых в силовых установках, с применением новых источников энергии;
- воздействие электронной торговли на транспорт;
- безопасность на транспорте;
- взимание платы за пользование инфраструктурой;
- глобализация мировой экономики и ее последствия для транспорта.

В ответ на эти вызовы Комитет мог бы, например, сосредоточить свое внимание на следующих задачах:

- создание, улучшение и унификация международного транспортного законодательства, а также контроль за его осуществлением;
- развитие автодорожной инфраструктуры, в частности транспортных коридоров восток-запад и север-юг;
- возможность более существенного облегчения транспортных операций;

- возможность ликвидации существующих барьеров для трансграничных перевозок (визовые проблемы, таможенные вопросы, взимание сборов и т.д.).

В таком случае подобные меры могли бы быть определены в стратегическом плане с учетом приоритетов и имеющихся средств.

12. КВТ будет принимать эти вопросы во внимание в своей стратегии в той мере, в какой они относятся к его компетенции, и может еще активнее способствовать деятельности, осуществляемой другими международными форумами.

## **2. Средства и методы**

13. В рамках Комитета по внутреннему транспорту действуют постоянные и специальные группы. Секретариатское обслуживание обеспечивается Отделом транспорта. Секретариат, число сотрудников которого ограничено, управляет всем комплексом деятельности КВТ и его вспомогательных органов, а также работой, связанной с соглашениями и конвенциями.

14. С учетом неотложного характера и масштабности проблем и их технической сложности работа Комитета и его вспомогательных органов требует:

- расширения возможностей соответствующих служб по практической организации совещаний (документация, наличие залов заседаний, устный перевод, письменный перевод);
- создания условий для более активного участия делегатов в его работе;
- укрепления кадров в Отделе транспорта, включая сохранение должностей двух региональных советников;
- адаптации бюджетных возможностей ЕЭК ООН и его стран-членов;

15. В свете этих требований необходимо также уделить внимание, с одной стороны, анализу методов работы, эффективности и приоритетам, а с другой - возможностям изыскания новых источников финансирования.

16. Что касается методов работы, то предлагается следующее:

- желательно утверждать доклад в конце каждой сессии. Однако, если такой подход невозможен, вместо этого следует согласовывать перечень решений, в частности при рассмотрении правовых вопросов;
- доклады могут быть короче и концентрироваться на важнейших аспектах;
- обсуждение можно было бы ограничить вопросами, связанными с принятием решений и выводов по рассматриваемым темам;
- крайне необходимо избегать распространения документов на тех или иных рабочих языках с задержкой, поскольку зачастую это приводит к переносу рассмотрения вопросов или принятия решений по причине невозможности надлежащей подготовки делегатов к совещаниям;
- практика работы групп экспертов, занимающихся изучением конкретного вопроса и собирающихся в неофициальном порядке, позволила бы ускорить рабочий процесс; на пленарных заседаниях следовало бы рассматривать и утверждать только их доклады;
- решения по некоторым вопросам можно было бы принимать в соответствии с "категорией А", т.е. без заслушивания сообщений и без обсуждения, в ходе совещаний рабочих групп или КВТ.

Необходимо также:

- уделять более пристальное внимание приоритетам;
- определить четкий и конкретный круг ведения разных органов, который должен быть ограничен во времени;
- отказаться, пусть даже временно, от рассмотрения некоторых тем, по которым невозможно достичь прогресса либо из-за недостаточного политического согласия, либо из-за отсутствия интереса или необходимых условий;
- чаще создавать неофициальные группы по конкретным темам, а не передавать вопросы на рассмотрение вспомогательных органов.

17. Повышению эффективности работы Комитета по внутреннему транспорту могли бы, несомненно, способствовать более четкая координация и более тесное сотрудничество:

- в рамках организации (ЕЭК ООН) - применительно к межсекторальным вопросам или общим проблемам, касающимся нескольких рабочих групп;
- за пределами организации - в отношениях с другими международными учреждениями (ЕС, ЕКМТ...) или НПО (технические вопросы) и координационным департаментом стран СНГ;
- активизация работы ЕЭК ООН в странах Центральной и Восточной Европы, а также СНГ путем создания системы информирования и аналитических, консультативных и учебных центров по ключевым вопросам;
- развитие сотрудничества между ЕЭК ООН и международными финансовыми учреждениями в целях обеспечения поддержки крупных проектов, включая, в частности, инвестиционные проекты в странах переходного периода.

18. По всей видимости, особое значение имеют координация работы и сотрудничество с ЕКМТ, ЭСКАТО ООН и Координационным транспортным совещанием СНГ в целях:

- более четкого определения функций для обеспечения их взаимодополняемости;
- применения одинакового стратегического подхода;
- учета результатов работы и решений ЕКМТ;
- созыва совместных совещаний на уровне Бюро и рабочих групп;
- проведения совместных мероприятий.

19. Что касается ресурсов, то следовало бы изучить новые пути их изыскания:

- чаще обращаться к государствам-членам с просьбой временно командировать экспертов для работы в Отделе транспорта ЕЭК ООН;
- изучить возможность передачи поступлений от продажи публикаций и документов для финансирования деятельности КВТ;
- развивать партнерские отношения в целях организации некоторых конкретных мероприятий и оказания помощи в подготовке технической документации.

20. Наконец, для повышения роли Комитета по внутреннему транспорту представляется желательным более широко распространять информацию о важности его работы и его достижениях.

### **3. Принимаемые меры**

21. Комитету следует использовать имеющиеся наработки в области нормотворчества и установления стандартов, а также более эффективно осуществлять контроль за их соблюдением.

22. Вероятность возникновения "серьезных проблем в будущем" (см. пункт 11) ставит перед Комитетом по внутреннему транспорту задачу разработки конкретной стратегии действий.

23. С этой целью рабочие группы по возможности будут рассматривать в процессе своей деятельности новые возникающие тенденции и вопросы. Однако в некоторых случаях они, возможно, не в состоянии полностью учитывать в своей работе некоторые из этих проблем: либо эти проблемы не относятся к их компетенции или касаются областей, которые в значительной степени выходят за ее рамки, либо порядок функционирования рабочих групп таков, что им приходится заниматься только проблемами сегодняшнего дня.

24. Бюро посвятит часть своего времени разработке стратегии на основе результатов работы своих вспомогательных органов и опыта соответствующих председателей.

25. Прежде всего, представляется крайне важным наладить сотрудничество с ЕКМТ и соответствующими службами Европейской комиссии и Координационным транспортным совещанием стран СНГ, для того чтобы определить общую стратегическую позицию, распределить функции во избежание любого дублирования и обеспечить необходимый обмен информацией.

26. При необходимости Комитету следует обновлять намеченные им стратегические цели.

---



Приложение 2

ГЛОБАЛЬНАЯ РОЛЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО  
ДВИЖЕНИЯ ЕЭК ООН (WP.1)

Резолюция № 253,

принятая Комитетом по внутреннему транспорту 19 февраля 2004 года

Комитет по внутреннему транспорту,

отмечая, что в своих резолюциях A/RES/57/309 и A/RES/58/9 Организация Объединенных Наций, выразив озабоченность в связи с глобальным кризисом в области безопасности дорожного движения, предлагает Экономическому и Социальному Совету, действуя вместе с другими соответствующими организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также через свои региональные комиссии, содействовать обмену информацией о передовом опыте обеспечения безопасности дорожного движения и разработке рекомендаций по борьбе с дорожно-транспортным травматизмом;

отмечая также, что в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций A/58/228 от 7 августа 2003 года рекомендуется назначить "в рамках системы Организации Объединенных Наций координирующий орган" для оказания поддержки в этой области,

учитывая обширный опыт, накопленный Рабочей группой по безопасности дорожного движения (WP.1) в течение более 50 лет, в частности в рамках ее глобальных конвенций, устанавливающих правила в отношении как дорожного движения, так и дорожных знаков и сигналов,

учитывая общую поддержку, оказанную на нынешней сессии Комитета делегациями, а также Фондом ФИА с целью назначения WP.1 координирующим органом, упомянутым Генеральным секретарем,

1. полностью **поддерживает** мнение о том, что его вспомогательный орган -WP.1 - соответствует критериям, позволяющим возложить на него роль координирующего органа по безопасности дорожного движения на глобальном уровне при условии, что, с одной стороны, такое расширение ее функций не поставит под вопрос традиционную деятельность Рабочей группы, относящуюся к ее компетенции, и, с другой

стороны, эти задачи будут возлагаться на нее постепенно без необходимости выделения на начальном этапе дополнительных ресурсов;

2. **просит** всех членов Комитета проконсультироваться с соответствующими органами своих стран, с тем чтобы их представители на заседаниях Генеральной Ассамблеи по безопасности дорожного движения, которые должны быть проведены в Нью-Йорке 14 и 15 апреля 2004 года, оказали необходимую поддержку этому предложению;

3. **просит** обеспечить по возможности максимально широкое распространение настоящей резолюции;

4. **просит** свой вспомогательный орган - WP.1 - проанализировать на ее следующей сессии вопрос о последствиях и практических условиях повышения ее роли до глобального уровня;

5. с учетом проведения заседаний 14 и 15 апреля в Нью-Йорке **порукает** секретариату установить в этих целях необходимые контакты и препроводить настоящую Резолюцию Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, а также **просит** секретариат и Председателя WP.1 изложить на этих заседаниях точку зрения Комитета по внутреннему транспорту.

---

Приложение 3

СОВМЕСТНОЕ ОБСЛЕДОВАНИЕ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ И СОСТАВЛЕНИЕ  
ПЕРЕЧНЯ ОСНОВНЫХ СТАНДАРТОВ И ПАРАМЕТРОВ НА МЕЖДУНАРОДНЫХ  
АВТОМАГИСТРАЛЯХ В ЕВРОПЕ В 2005 ГОДУ

(Обследование и перечень дорог категории E в 2005 году)

Резолюция № 254,

принятая Комитетом по внутреннему транспорту 19 февраля 2004 года

Комитет по внутреннему транспорту,

принимая во внимание последний пункт своей резолюции № 169 от 15 января 1954 года (E/ECE/TRANS/445),

1. предлагает правительствам:

а) провести обследование движения по дорогам категории E на своей национальной территории в соответствии с Европейским соглашением о международных автомагистралях (СМА) и рекомендациями для правительств по совместному обследованию дорожного движения и составлению перечня основных стандартов и параметров на международных автомагистралях в Европе в 2005 году (обследование и перечень дорог категории E), изложенными в документе ЕЭК ООН TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.1, используя в качестве базового года 2005 год;

б) представить результаты совместного обследования и составления перечня дорог категории E в секретариат ЕЭК ООН по возможности **до 1 марта 2007 года** в соответствии с рекомендациями, изложенными в документе ЕЭК ООН TRANS/WP.6/AC.2/16/Add.1;

2. рекомендует правительствам провести обследование движения на других дорогах за пределами городов на своей национальной территории, по возможности с применением методов, изложенных в рекомендациях, упомянутых в пункте 1 а) выше;

3. просит правительства проинформировать Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) до 30 сентября 2004 года о том, намерены ли они применять положения настоящей резолюции.

---

Приложение 4

ОБСЛЕДОВАНИЕ ДВИЖЕНИЯ ПО ЖЕЛЕЗНЫМ ДОРОГАМ КАТЕГОРИИ Е  
В 2005 ГОДУ

(Обследование железных дорог категории Е в 2005 году)

Резолюции № 255,

принятая Комитетом по внутреннему транспорту 19 февраля 2004 года

Комитет по внутреннему транспорту,

напоминая о своем решении созвать Специальное совещание по обследованию движения по железным дорогам категории Е в 2003 году (ECE/TRANS/136, пункт 106),

1. предлагает правительствам:

а) провести обследование движения по железным дорогам категории Е на своей национальной территории в соответствии с Европейским соглашением о международных автомагистралях (СМА) и рекомендациями для правительств по обследованию железных дорог категории Е в 2005 году, изложенными в документе ЕЭК ООН TRANS/WP.6/AC.4/2/Add.1;

б) представить результаты обследования железных дорог категории Е в 2005 году в секретариат ЕЭК ООН по возможности до **30 июня 2007 года**, в соответствии с рекомендациями, изложенными в документе ЕЭК ООН TRANS/WP.6/AC.4/2/Add.1;

2. рекомендует правительствам провести обследование движения по другим железным дорогам на своей национальной территории, по возможности с применением методов, изложенных в рекомендациях, упомянутых в пункте 1 а) выше;

3. просит правительства проинформировать Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) до **30 сентября 2004 года** о том, намерены ли они применять положения настоящей резолюции.

---

Приложение 5

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2004-2008 ГОДЫ

(приводится в документе ECE/TRANS/156/Add.1)

-----